

Veertig

Terugkeer is de beweging van Tao.
Meegeven is wat Tao doet.

Alles op deze wereld word geboren in zijn;
zijn wordt geboren in de leegte.

Veertig

Wederkeer is de beweging van Tao.
Zwakheid is de toepassing van Tao.
Alle dingen in het heelal komen voort uit het bestaan,
en het bestaan komt voort uit het niet-bestaan.

Veertig

*Terugkeer is de beweging van Tao,
zwakte zijn werking.
Het zijn baart de tienduizend wezens
en het niet-zijn baart het zijn.*

Veertig

Omkeer is de beweging van de Weg.
Zwakheid is de werkwijze van de Weg.
Hemel en aarde en de tienduizend dingen zijn gesproten uit het Zijn;
het Zijn is gesproten uit het Niet-zijn.

Veertig

Teruggaan: dat is de dynamiek van de Tao.
Zwak zijn: zo functioneert de Tao.

Alle dingen in de wereld komen van het 'iets'.
Het 'iets' is geboren uit het 'niets'.

Veertig

*'Omkering' is de beweging van de Tao;
'Zwakheid' is de functie van de Tao.*

*De dingen van de wereld vinden hun oorsprong in zijn.
En zijn vindt zijn oorsprong in niet-zijn.*